

Обзор

Регулярно очищайте кофемашину, чтобы предотвратить образование бактерий.

Рекомендуемый интервал времени	Что мне нужно делать?
После каждого приготовления с молоком, если между этими процессами пройдет больше 1 часа	промывать крышку капучинатора
Ежедневно (самое позднее - в конце дня, прежде, чем Вы выключите прибор)	очищать капучинатор
	очищать емкость для воды
	очищать сборный контейнер
	очищать поддон для сбора жидкости
	очищать решетку и декоративную металлическую пластину
1 раз в неделю или при необходимости	очищать крышку центральной выпускной насадки
	очищать магазин (кассету) для капсул и его каретку
	очищать лоток для сбора капель с внутренней стороны дверцы прибора
	очищать внутренние поверхности
	очищать паровой клапан
	очищать фронтальную поверхность прибора (это особенно важно сразу после удаления накипи)
1 раз в месяц	очищать капсульную пластину (с помощью таблетки для очистки)
Прим. после 15 000 процессов приготовления	заменять капсульную камеру
В зависимости от жесткости воды	проводить очистку прибора от накипи

Чистка и уход

Некоторые детали кофемашины пригодны для мытья в посудомоечной машине. Если эти части будут часто очищаться в посудомоечной машине, то они могут окраситься от остатков пищи, напр., от томатного соуса, или покрытие может быть повреждено.

Вы можете мыть в посудомоечной машине все съемные детали, **кроме перечисленных:**

- капсульная пластинка
- пластиковая решетка
- магазин для капсул и каретка магазина

 **Опасность получения ожогов!**
Дайте прибору остыть перед проведением очистки. Вода в поддоне для сбора жидкости также может быть очень горячей.

Выключайте прибор для очистки внутреннего пространства.

Не очищайте внутреннюю часть гнезда для капсульной пластины.

Не используйте пароструйные очистители. Пар может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.

Чтобы избежать повреждений поверхности, не используйте при очистке

- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды,
- чистящие средства, содержащие растворитель,
- чистящие средства для растворения накипи,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- моющие/чистящие средства для посудомоечных машин,
- средства для чистки духовых шкафов,
- абразивные чистящие средства, например, в виде порошка, пасты и пемзы,
- жесткие губки, например, для чистки кастрюль, или использованные щетки и губки с остатками абразивных чистящих средств,
- очиститель от грязи,
- острые металлические скребки.

Промывание прибора

Если был приготовлен кофейный напиток, то кофемашина промывается перед выключением. Таким образом, удаляются имеющиеся остатки кофе.

Вы также можете промывать систему трубок для кофе вручную.

- Коснитесь .
- Касайтесь кнопок со стрелками, пока не выделится светлым фоном "Промывание прибора". Коснитесь кнопки ОК.

Прибор промывается.

Емкость для воды

Меняйте воду ежедневно для предотвращения появления микроорганизмов.

- Вымойте емкость для воды в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства. Высушите емкость.
- Тщательно очистите и вытрите насухо поверхность у кофемашины, прежде всего в углублениях.

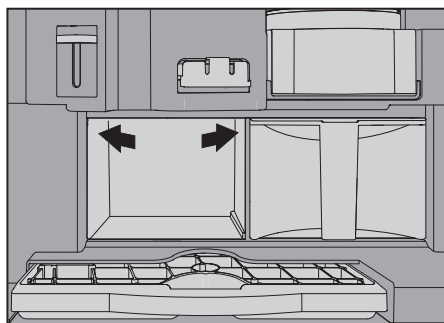
Следите за тем, чтобы клапан, нижняя поверхность емкости для воды и место установки у кофемашины были чистыми. Только в этом случае можно правильно установить емкость.

Сборный контейнер

Очищайте сборный контейнер **ежедневно**, чтобы предотвратить образование запахов и плесени.

В сборном контейнере обычно находится немного воды, оставшейся после мытья.

- Немного приподнимите контейнер и вытяните его вперед.
- Вымойте контейнер в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства. Высушите контейнер.



- Очистите внутреннее пространство прибора, где расположен сборный контейнер.

Особенно следите за тем, чтобы была чистой область внутри прибора вверху справа и слева (см. стрелки). Только в этом случае сенсоры будут определять наличие сборного контейнера, а также то, должен ли он быть очищен от использованных капсул.

- Задвиньте сборный контейнер в прибор.

Чистка и уход

Поддон для сбора жидкости с решеткой

Очищайте поддон для жидкости **ежедневно**, чтобы избежать образование запаха и плесени.

Кофемашина сообщает с помощью дисплея, когда поддон заполнен и должен быть очищен. Выливайте воду из него, как только появится такое сообщение.

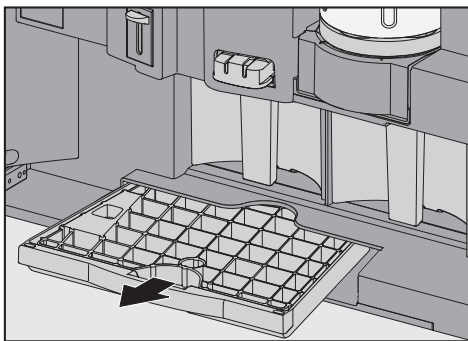
 **Опасность получения ожогов!**
Если кофемашина промывается, подождите некоторое время, прежде чем вынуть поддон для жидкости. Из прибора вытекает вода.
Вода в поддоне может быть очень горячей. Выливайте ее осторожно.

- Очистите поддон для жидкости и решетку в посудомоечной машине или вручную теплой водой с добавлением моющего средства. Высушите детали.

Особенно важно следить за тем, чтобы металлические пластинки (контакты) в поддоне для жидкости были чистыми и сухими. Датчик наполнения поддона работает только при чистых сухих контактах.

- Очистите внутреннее пространство под поддоном для жидкости.
- Задвиньте поддон для жидкости в кофемашину.

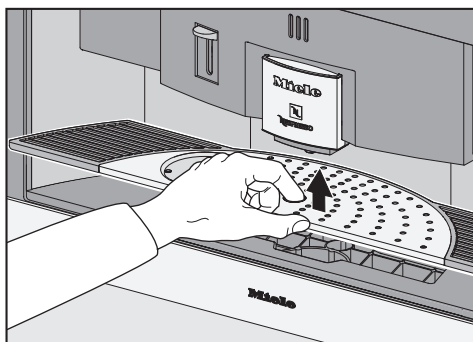
Следите за тем, чтобы поддон можно было задвинуть в кофемашину до упора.



- Откройте дверцу прибора.
Осторожно выньте поддон.

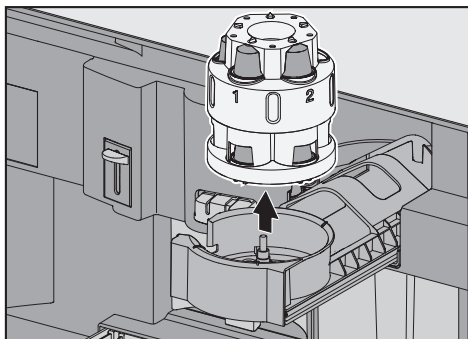
Решетка в поддоне играет роль "волнореза", т.е. когда поддон полный, вода при его переносе не может быстро перелиться.

Пластиковая решетка с металлической пластиной

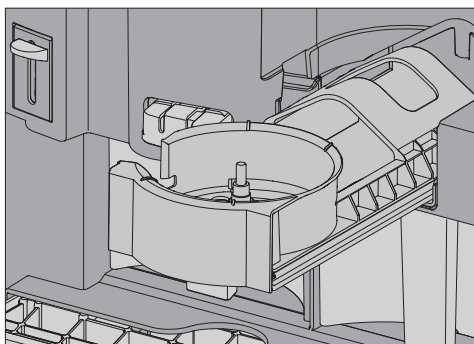


- Выньте металлическую пластину и решетку из прибора.
- Вымойте пластиковую решетку **вручную** теплой водой с добавлением моющего средства.
- Вымойте металлическую пластину в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства.
- Высушите детали и снова установите их на место.

Магазин для капсул и каретка магазина

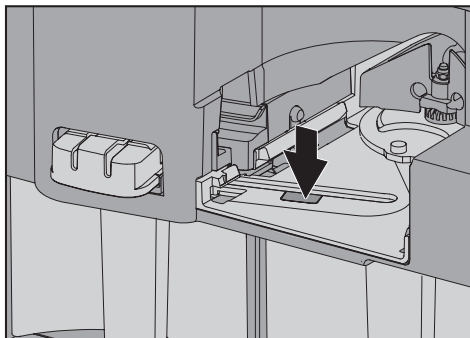


- Откройте дверцу прибора. Вытяните каретку магазина до упора вперед и выньте магазин для капсул.



- Немного приподнимите каретку магазина спереди и полностью выньте ее.
- Вымойте магазин для капсул и каретку **вручную** теплой водой с добавлением моющего средства. Высушите детали и снова установите их на место.

Чистка и уход



- Очистите также внутреннее пространство под кареткой магазина.

Особенно проследите за чистотой сенсорного окошка для распознавания ячеек с капсулами, а также за чистотой углубления в днище.

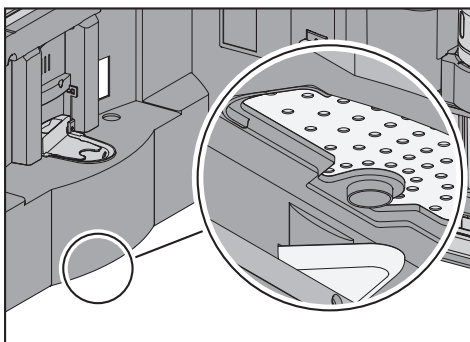
- Вытрите все насухо мягкой тканью.
- Поставьте каретку магазина на направляющие.
- Вставьте магазин для капсул.
- Задвиньте каретку с магазином для капсул полностью назад.

Крышка центральной насадки и лоток для сбора капель

- Откройте дверцу прибора.



- Сдвиньте вверх крышку, расположенную в середине дверцы. Выньте крышку.
- Вымойте крышку в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства.



В нижней области внутренней стороны дверцы находится лоток для сбора капель.

- Также вымойте его теплой водой с добавлением моющего средства.
- Высушите все детали.
- Снова задвиньте крышку на центральную насадку.

Внутреннее пространство

Если все съемные детали удалены из внутреннего пространства,

- очистите его теплой водой с добавлением моющего средства.
- вытрите его насухо мягкой тканью.
- установите на свои места все части прибора.

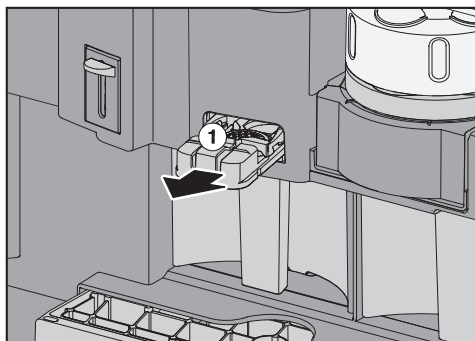
Капсульная пластинка

В зависимости от содержания масел в используемом сорте кофе капсульная пластинка может загрязняться больше или меньше.

Поэтому очищайте капсульную пластинку один раз в месяц с помощью прилагаемых таблеток для очистки от кофейных масел. По крайней мере, очистка должна проводиться вместе с удалением накипи.

Чистящие таблетки для обезжиривания капсульной пластинки были специально разработаны для кофемашины. Вы сможете приобрести эти таблетки в любой точке продаж Miele, сервисной службе Miele или в интернет-магазине.

- Откройте дверцу прибора.



- Нажмите на ручку ①, вытяните капсульную пластинку вперед.
- Возьмите небольшую емкость с горячей водой и растворите в ней одну таблетку для чистки.
- Положите капсульную пластинку прим.на 1 час в моющий раствор.
- Когда все остатки кофе будут удалены, ополосните капсульную пластинку чистой водой и дайте ей высохнуть.
- Задвиньте пластинку снова в прибор так, чтобы был слышен звук фиксации.

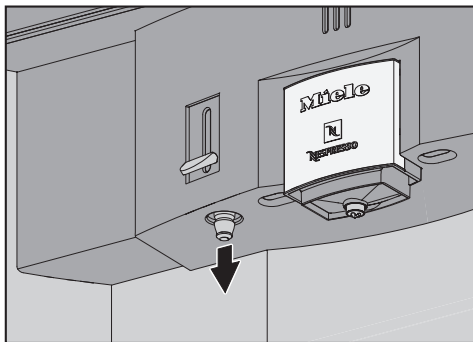
Клапан подачи пара

Вы можете снять небольшую резиновую муфту, которой клапан соединен с капучинатором, для проведения очистки. Под ней находится конец парового клапана. Очищайте резиновую муфту и конец клапана регулярно.

 **Опасность** получения ожогов и ошпаривания вблизи парового клапана!

Даже когда кофемашина выключена, из нее могут выходить горячий пар и горячие жидкости. Подождите немного, после того как опустите вниз клапан подачи пара, прежде чем снимать резиновую муфту и чистить клапан.

- Откройте дверцу прибора.



- Нажатием на клапан опустите его и снимите резиновую муфту.
- Очищайте резиновую муфту и конец клапана с помощью теплой воды и моющего средства.

- Снова наденьте муфту на наконечник клапана.

Проследите за тем, чтобы муфта была посажена плотно.

- Сдвиньте клапан вверх.

Если клапан подачи пара при закрывании дверцы находится в нижнем положении, то он может сломаться.

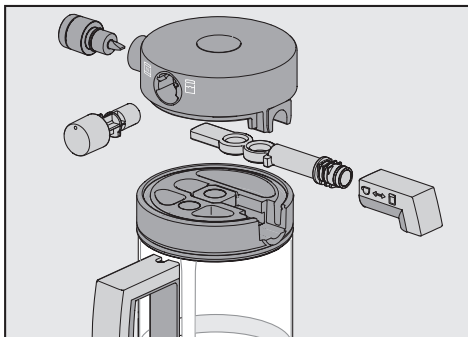
Капучинатор

Очищайте капучинатор регулярно, лучше всего ежедневно после использования. Вы можете разобрать на части крышку капучинатора для проведения очистки. По возможности очищайте все детали - крышку и стеклянный кувшинчик - в посудомоечной машине.

- Разберите крышку капучинатора на детали. Вытяните насадку для молока и вращающуюся кнопку.

Вращающуюся кнопку можно вытянуть лишь тогда, когда точка стоит посередине между символами "Горячее молоко"  и "Молочная пена" .

- Очищайте все детали крышки и стеклянный кувшинчик в посудомоечной машине или вручную теплой водой с добавлением моющего средства.



- Снова соберите крышку, как показано на рисунке.

Проверьте, правильно ли собран капучинатор:

- Между обеими деталями крышки нет зазора.
- Крышка правильно сидит со всех сторон на стеклянном кувшинчике. Вращающаяся кнопка находится над ручкой кувшинчика.

Фронтальная поверхность прибора

Поверхности могут изменить свой цвет и внешний вид в целом, если на них какое-то время воздействуют загрязнения. Поэтому удаляйте загрязнения сразу.

Следите за тем, чтобы за дисплей не могла попасть вода!

На всех поверхностях легко образуются царапины, на стеклянных поверхностях они могут даже вызвать разрушение стекла. Все поверхности могут окраситься при контакте с неподходящими моющими средствами.

Проследите за тем, чтобы в случае появления **брызг при удалении накипи** они сразу вытирались!

- Выключите прибор кнопкой Вкл/Выкл ①.
- Очистите корпус чистой, мягкой губчатой салфеткой и теплой водой с добавлением моющего средства. В заключение вытрите все насухо мягкой тканью.

Совет: Вы также можете очищать фронт прибора салфеткой из микрофибры Miele.

Проведение техобслуживания

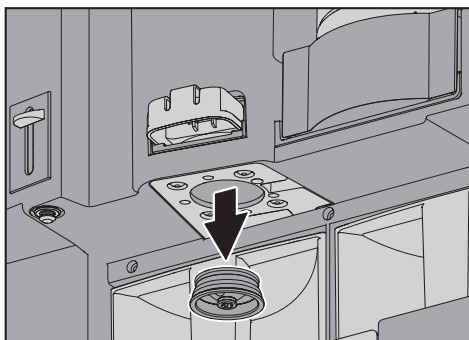
После приготовления напитков из прим. 15 000 капсул необходима замена капсульной камеры в блоке заваривания. Новую капсульную камеру можно приобрести в точке продаж Miele, сервисной службе или в интернет-магазине Miele.

- Коснитесь .
- Касайтесь кнопок-стрелок, пока не выделится светлым фоном "Техобслуживание". Коснитесь кнопки ОК.

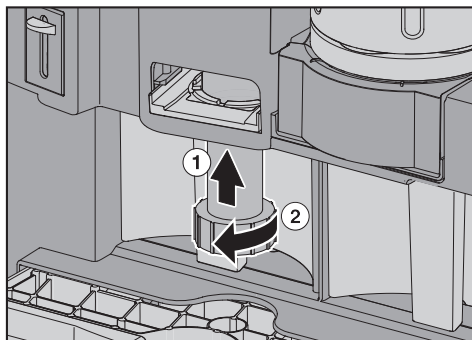
Внутри прибора опускается капсульная камера, затем появляется сообщение "Вынуть капсульную пластинку и заменить капсульную камеру".

- Откройте дверцу прибора.
- Выньте капсульную пластинку.

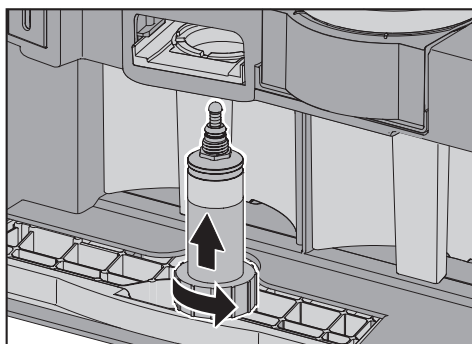
 **Опасность получения травмы!**
Не беритесь через отверстия за устройство заваривания.



- Выньте наружу резиновое соединение.



- Вставьте ключ для удаления капсульной камеры снизу в устройство заваривания ① и выверните (влево) камеру ②.



- Вверните новую капсульную камеру плотно в устройство заваривания. Пружина с шариком должна быть расположена так, чтобы шарик был наверху.
- Снова вставьте резиновое соединение и капсульную камеру.
- Снова задвиньте капсульную пластинку в прибор и закройте дверцу.

Внимание! Возможность повреждений чувствительных поверхностей и пола из натуральных материалов!

Брызги раствора для удаления накипи могут попасть на прилегающие поверхности.

Защитите их, накрыв чем-либо, или положите кухонное полотенце поверх сборного контейнера при удалении накипи.

Проследите за тем, чтобы сразу вытирать брызги при очистке от накипи, если они возникают.

При использовании кофемашины в ней образуется накипь. Скорость образования накипи в приборе зависит от жесткости воды. Необходимо регулярно удалять накипь.

Прибор поможет Вам провести очистку от накипи. На дисплее появляются разные сообщения, напр., от Вас требуется опорожнить поддон для жидкости или наполнить емкость для воды.

Очистка от накипи является **обязательной** и длится около 12 минут.

Во время удаления накипи вода со средством для очистки вытекает из центральной насадки и паровой форсунки. Затем следует время воздействия, а потом снова вытекает вода со средством для очистки от накипи и т.д.

Кофемашина своевременно оповещает Вас сообщением на дисплее о том, что пора провести очистку от накипи. На дисплее появляется

"Процессы до удаления накипи: 50". Кофемашина показывает оставшееся до очистки от накипи число процессов при каждом приготовлении напитков.

■ Чтобы подтвердить это сообщение, коснитесь кнопки ОК.

Если число оставшихся процессов равно 0, то кофемашина будет заблокирована. На дисплее появится "Начать удаление накипи?".

Вы можете выключить кофемашину, если в данный момент Вы не хотите проводить очистку. Напитки Вы сможете готовить только после проведения очистки.

Вам понадобятся для удаления накипи

- красная воронка и
- таблетки Miele для очистки от накипи.

Удаление накипи по требованию на дисплее

■ Чтобы сразу же начать процесс очистки от накипи, коснитесь кнопки ОК.

Процесс очистки от накипи не может быть прерван. Процесс должен быть проведен полностью.

Удаление накипи

Приготовление раствора для очистки от накипи

Прилагаемые таблетки для очистки от накипи специально разработаны для кофемашин. Впоследствии Вы сможете приобрести данные таблетки в точке продаж Miele, сервисной службе Miele или заказать в интернет-магазине Miele.

Для процесса удаления накипи Вам нужно **две** таблетки.

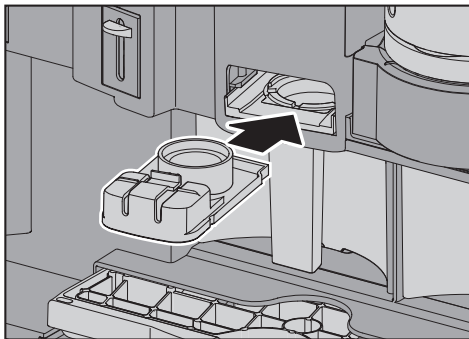
Используйте только таблетки для очистки от накипи Miele. Другие средства могут повредить кофемашину или повлиять на вкус напитков.

- Следуйте указаниям на дисплее.
- Наполните емкость для воды до отметки  чуть теплой водой.
- Положите **две** таблетки для удаления накипи в воду.

Следите за соблюдением пропорций. Важно, чтобы в емкости для воды было не меньше и не больше воды. В противном случае процесс очистки от накипи будет преждевременно прерван и его придется повторить.

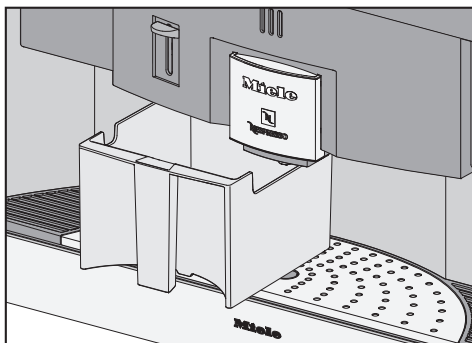
- Снова установите емкость для воды.

Когда на дисплее появится "Вынуть капсульную пластинку. Вставить воронку для удаления накипи. Закрыть дверцу",



- выньте капсульную пластинку и вставьте вместо нее красную воронку.

На дисплее появляются различные сообщения.



Совет: поставьте сборную емкость под центральную выпускную насадку и паровой клапан.

Когда на дисплее появится сообщение "Ополоснуть емкость для воды и наполнить до отметки  свежей водой",

- тщательно ополосните емкость чистой водой. Проследите, чтобы в емкости не было остатков средства от накипи. Также опорожните сборный контейнер.

Процесс будет завершен, когда на дисплее появится сообщение "Вылить воду из поддона для жидкости и очистить контакты".

- Коснитесь кнопки ОК.

Теперь прибор очищен от накипи и Вы снова можете готовить напитки.

Следите за тем, чтобы возможные брызги при очистке от накипи были сразу же вытерты! Поверхности могут быть повреждены.

Удаление накипи без требования на дисплее

- Коснитесь .
- Касайтесь кнопок со стрелками, пока не выделится светлым фоном "Удаление накипи".

Процесс очистки от накипи не может быть прерван. Процесс должен быть проведен полностью.

- Коснитесь кнопки ОК.

Удаление накипи начинается.

Что делать, если . . . ?

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок и неисправностей, которые могут появиться при повседневной эксплуатации. Приведенный ниже обзор поможет Вам найти причины помех в работе и устранить их. Учитывайте, однако, следующее:

 **Внимание!** Ни в коем случае не открывайте корпус прибора! Ремонт электроприборов имеют право производить только квалифицированные специалисты, авторизованные компанией Miele. Неправильно выполненные ремонтные работы могут стать причиной серьезной опасности для пользователя.

Если с помощью этой информации Вы не смогли найти причину неполадки и устранить ее, обратитесь, пожалуйста, в сервисную службу.

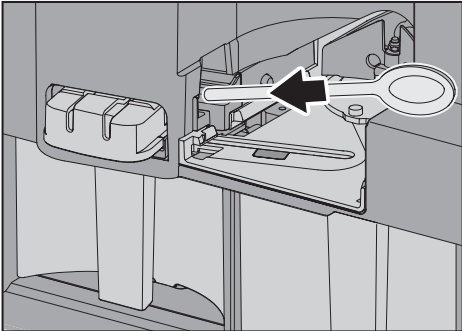
Сообщения на дисплее

- Следуйте указаниям на дисплее, чтобы устранить неполадку.
- Если сообщение об ошибке появляется снова, вызовите сервисную службу.

Сообщение	Причина и устранение
Ошибка 1 - ошибка 4 Ошибка 80 - ошибка 83	Имеется внутренняя неполадка. ■ Выключите кофемашину кнопкой Вкл/Выкл . Подождите прим. 1 час, прежде чем снова включить прибор.
Ошибка 71	Магазин для капсул зажат и больше не может правильно поворачиваться. ■ Откройте дверцу прибора. ■ Вытяните каретку магазина и проверьте, не лежит ли, например, одна капсула неправильно в магазине (кассете). ■ Если все капсулы правильно расположены в магазине для капсул, снова задвиньте каретку в прибор. ■ Закройте дверцу.

Сообщение	Причина и устранение
Ошибка 72	Кофейную капсулу защемило между магазином для капсул и капсульной пластиной. ■ Попробуйте вытянуть капсульную пластину. ■ Посмотрите, возможно, застрявшая капсула находится в отсеке для заваривания, и попытайтесь ее удалить. Удалите капсулу, которая может быть повреждена, чтобы ее снова не защемило. ■ Снова задвиньте капсульную пластинку и закройте дверцу прибора. Если после этого сообщение о неполадке снова появится на дисплее или Вы не сможете удалить капсулу, обратитесь в сервисную службу.
Ошибка 73 Ошибка 76	Кофейная капсула неверно надвинута на капсульную пластину и, возможно, повреждена. ■ Откройте дверцу прибора и выньте сборный контейнер, магазин для капсул и его каретку.  ■ Справа рядом с нишей для капсульной пластины есть отверстие. Посмотрите, возможно, кофейная капсула защеблена там. Кофейная капсула находится на капсульной пластине: ■ Сдвиньте капсулу ручкой столовой ложки или подобным предметом назад в сборный контейнер. ■ Снова вставьте все в прибор и закройте дверцу.

Что делать, если . . . ?

Сообщение	Причина и устранение
Ошибка 73 Ошибка 76	На капсульной пластине не видна кофейная капсула: Вероятно, капсула застряла в устройстве заваривания. ⚠ Опасность получения травм! Не трогайте устройство заваривания! Используйте исключительно ручку столовой ложки и т.п.  ■ Попробуйте удалить капсулу в верхней области устройства заваривания ручкой столовой ложки или подобным предметом. ■ Снова вставьте все в прибор и закройте дверцу. Если после этого сообщение о неполадке снова появится на дисплее или Вы не сможете удалить капсулу, обратитесь в сервисную службу.

Сообщение	Причина и устранение
Ошибка 75	Сенсоры для распознавания сборного контейнера загрязнены. ■ Вытяните сборный контейнер наружу и очистите внутреннее пространство, где он находится. Проследите, чтобы была чистой область вверху справа и слева. ■ Задвиньте сборный контейнер до упора назад в прибор. Закройте дверцу.
	Кофейная капсула не выдвинута на капсульную пластину. ■ Откройте дверцу прибора и выньте магазин для капсул и каретку магазина. ■ Очистите пространство под кареткой магазина. Особенно проследите за чистотой сенсорного окошка, с помощью которого распознаются ячейки для капсул, а также за чистотой углубления в днище. В заключение вытрите все насухо мягкой тканью. ■ Снова вставьте все в прибор и закройте дверцу.
	Кофейная капсула неверно надвинута на капсульную пластину и, возможно, повреждена. ■ Откройте дверцу прибора и выньте магазин для капсул и каретку магазина. A technical line drawing of the internal components of a coffee machine's capsule compartment. It shows a cylindrical container (the capsule tray) and a smaller component (the capsule holder) positioned to its right. A large black arrow points from the capsule holder towards the capsule tray, indicating the correct alignment for the capsule to be properly seated. ■ Справа рядом с нишей для капсульной пластины есть отверстие. Проверьте, что кофейная капсула лежит на капсульной пластине.

Что делать, если . . . ?

Сообщение	Причина и устранение
Ошибка 75	■ Сдвиньте капсулу ручкой столовой ложки или подобным предметом назад в сборный контейнер. ■ Закройте дверцу. Если после этого сообщение о неполадке снова появится на дисплее или Вы не сможете удалить капсулу, обратитесь в сервисную службу.
"Задвинуть емкость для воды до фиксации"	Емкость неправильно расположена в приборе. ■ Выньте емкость для воды и вставьте ее снова.
	Если при удалении накипи емкость была неправильно наполнена и вставлена, это сообщение о неполадке также появляется. ■ Наполните емкость до отметки  и снова начните процесс удаления накипи.
Несмотря на то, что поддон для жидкости пуст, на дисплее появляется "Вылить воду из поддона для жидкости".	Поддон неправильно расположен в приборе. ■ Задвиньте поддон полностью назад.
	Сенсор распознавания поддона для жидкости функционирует некорректно. ■ Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" .
	Контакты загрязнены. ■ Очистите контакты и хорошо вытрите их насухо (см. главу "Чистка и уход - поддон для жидкости").
Несмотря на то, что сборный контейнер пуст и установлен, на дисплее отображается "Очистить и вставить сборный контейнер".	■ Очистите внутреннее пространство прибора, где находится контейнер (см. главу "Чистка и уход - сборный контейнер"). Особенно проследите, чтобы была чистой внутренняя область сверху справа и слева. Только тогда будет распознаваться наличие и состояние сборного контейнера.

Странная работа кофемашины

Неполадка	Причина и устранение
После включения кофемашины подсветка остается выключенной.	Подсветка выключена. ■ Включите подсветку (см. главу "Установки - подсветка").
	Система освещения неисправна. ■ Обратитесь в сервисную службу.
Дисплей остается темным, когда кофемашина включается кнопкой Вкл/Выкл ①.	Касания кнопки Вкл/Выкл ① было недостаточно. ■ Касайтесь углубления кнопки Вкл/Выкл ① не менее 2 секунд.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
	Сработал предохранитель распределительного щита из-за неисправности кофемашины, домашней электропроводки или другого прибора. ■ Вытащите сетевую вилку кофемашины из розетки. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
Кофемашина внезапно выключается.	Истек срок запрограммированного в таймере времени выключения. ■ При необходимости установите время выключения снова (см. главу "Установки - таймер").
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
Подсветка неожиданно выключается.	Если кофемашина некоторое время не использовалась, то подсветка автоматически выключается через 10 минут.

Что делать, если . . . ?

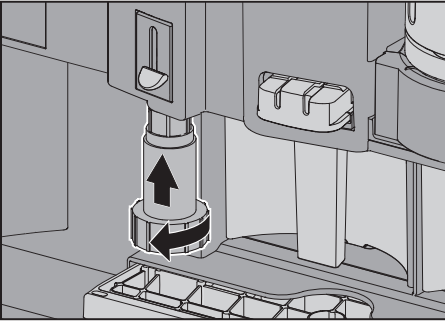
Неполадка	Причина и устранение
Сенсорные кнопки не реагируют. Кофемашиной невозможно управлять.	Имеется внутренняя неполадка. ■ Откройте дверцу прибора. Выполняемый процесс останавливается. ■ Прекратите подачу тока, вынув сетевую вилку кофемашины из розетки или выключив предохранитель.
Кофемашина не включается, хотя установка таймера "Включение в" активировано.	Активирована блокировка включения. ■ Деактивируйте блокировку включения (см. главу "Установки - блокировка запуска").
	Не были выбраны дни недели. ■ Проверьте настройки таймера и измените их при необходимости (см. "Установки - таймер").
	После автоматического включения прибор три раза подряд не использовался (режим отпуска). ■ Включите прибор и приготовьте какой-либо напиток.
Сообщения на дисплее не видны или плохо читаются.	Установлена слишком низкая яркость дисплея. ■ Измените эту установку (см. главу "Установки - яркость дисплея").
Дверцу прибора нельзя открыть или закрыть.	Паровой клапан не закрыт и находится не в верхнем положении. ■ Нажатием на клапан опустите его один раз вниз, затем сдвиньте его до упора вверх.
	Шарниры дверцы плохо выравнены. ■ Отрегулируйте шарниры дверцы (см. главу "Встраивание - регулировка шарниров дверцы").
При включении прибор не промывается.	Если рабочая температура прибора еще выше 60 °C, то промывание выполняться не будет.

Что делать, если . . . ?

Неполадка	Причина и устранение
Дату и текущее время необходимо установить снова.	Если кофемашина была отключена от электросети или было нарушено электроснабжение, то дата и текущее время сохраняются в памяти некоторое время, минимум 3 дня. Затем их нужно установить снова. Установки таймера не пропадают.
Приготовление кофейных напитков прерывается.	Была выбрана двойная порция. Для двойной порции используются две кофейные капсулы. Но если в кассете была только одна капсула выбранного сорта кофе, то приготовление прерывается. ■ Загрузите еще кофейные капсулы в прибор.
Не происходит приготовление напитков, хотя в магазине для капсул есть капсулы, а в емкости достаточно воды.	Емкость неправильно расположена в приборе. ■ Выньте емкость для воды и вставьте ее снова.
	В магазине защемилась кофейная капсула. ■ Откройте дверцу прибора. ■ Выдвиньте каретку магазина, приподнимите магазин для капсул вверх и освободите все капсулы, чтобы они были подвижны в ячейках. ■ Установите магазин для капсул в каретку и задвиньте ее до упора в кофеварку. Закройте дверцу прибора.
Во время изменения объема порции напитка (программирование количества) останавливается подача напитка.	Достигнуто максимально возможное количество воды. Приготовление останавливается, и максимально возможная величина порции сохраняется.
	В емкости для воды было недостаточно много воды. Программирование количества прерывается и объем порции напитка не сохраняется в памяти. ■ Наполните емкость водой и снова измените объем порции.

Что делать, если . . . ?

Неполадка	Причина и устранение
Был произведен нежелательный запуск процесса удаления накипи.	Процесс очистки от накипи не может быть прерван, как только была нажата кнопка ОК. Теперь процесс должен быть проведен полностью. Это установка для безопасности, чтобы очистка от накипи была проведена полностью. Это очень важно для длительного срока службы и безупречного функционирования Вашей кофемашины. ■ Очистите кофемашину от накипи (см. "Удаление накипи").
Молоко (пар) и эспрессо / кофе не могут готовиться одновременно.	Включен энергосберегающий "Режим Есо". При этом система парообразования нагревается для приготовления горячего молока или молочной пены. После приготовления система снова охладится. Если Вы хотели бы готовить молочные напитки без дополнительного времени ожидания, то ■ выключите режим "Есо" в меню "Установки". Тогда система образования пара останется нагретой, и молоко сможет готовиться без предварительного нагрева. При этом заметно повышается энергопотребление.
Включен режим "Есо". Несмотря на это, молоко (пар) и эспрессо / кофе можно приготовить одновременно.	Пока система парообразования еще нагрета, молоко (пар) и эспрессо / кофе можно готовить одновременно. Как только система парообразования охладится, молоко и эспрессо / кофе можно будет готовить только по очереди.

Неполадка	Причина и устранение
Паровой клапан был прижат книзу и соединен с капучинатором, однако пар не выходит. Молоко не нагревается и не вспенивается.	Если паровой клапан был открыт, то некоторое время пар не выходит. Система парообразования должна сначала нагреться. На дисплее не отображаются никакие сообщения. Если Вы хотели бы готовить молочные напитки без дополнительного времени ожидания, то ■ выключите режим "Есо" в меню "Установки". Тогда система образования пара останется нагретой, и молоко сможет готовиться без предварительного нагрева. При этом заметно повышается энергопотребление.
	Паровой клапан неправильно соединен с капучинатором. ■ Сдвиньте клапан вверх и прижмите его затем снова книзу до отчетливого звука фиксации.
Паровой клапан был прижат книзу и соединен с капучинатором, однако пар не выходит. Молоко не нагревается и не вспенивается.	Паровой клапан засорен. ■ Откройте дверцу прибора. ■ Нажатием на клапан опустите его и снимите резиновую муфту.  ■ Небольшой стороной ключа для снятия капсульной камеры выверните конец клапана вращением влево. ■ Тщательно очистите наконечник клапана и вверните его обратно.

Что делать, если . . . ?

Неполадка	Причина и устранение
Из капучинатора не вытекает молочная пена.	Выдвинута насадка для молока (☐). Молочная пена готовится в стеклянном кувшинчике. ■ Задвиньте насадку (☐).
	Крышка капучинатора собрана неправильно. ■ Следуйте указаниям в главе "Чистка и уход - капучинатор".
	Засорены трубки подачи молока в капучинаторе. ■ Тщательно очистите капучинатор (см. главу "Чистка и уход - капучинатор").

Неудовлетворительный результат

Неполадка	Причина и устранение
В чашке с кофе есть кофейная гуща (молотый кофе).	Капсульная пластина загрязнена. ■ Очистите капсульную пластинку (см. главу "Чистка и уход").
Кофейный напиток недостаточно горячий.	Чашка не была подогрета. Предварительно нагрейте чашку, например, с помощью горячей воды. Чем чашка меньше и толще ее стенки, тем важнее предварительно нагреть чашку.
Кофе некрепкий.	Установлено слишком большое количество воды для используемого сорта кофейных капсул. ■ Измените объем порции напитка (см. "Изменение объема порции напитка").
Длительность приготовления и цвет кофе варьируются.	В зависимости от вида капсул и выбранного вида напитков (эспрессо, кофе и кофе лунго) могут быть различия в длительности приготовления, цвете и вкусе кофе. Здесь нет неполадки. ■ Обратите внимание на рекомендации для отдельных видов капсул (см. указания на упаковке).
В сборном контейнере находится вода.	В контейнере находятся остатки воды после процессов заваривания и промывания. Здесь нет неполадки.
Время нагрева увеличивается. Расход воды не соответствует действительности, снизилась производительность кофемашины.	Кофемашина покрыта накипью. ■ Очистите кофемашину от накипи (см. "Удаление накипи").

Сервисная служба и гарантия качества

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправности, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

– Москва (495) 745 89 90

или

– 8 800 200 29 00.

Телефоны сервисных центров Miele Вы найдете в главе "Контактная информация".

Сервисной службе необходимо сообщить модель и заводской номер Вашего прибора.

Эти данные Вы найдете на типовой табличке внутри прибора.

Условия гарантии и гарантийный срок

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)".

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Сертификат (только для РФ)

ТС RU C-DE.ME10.B.01195

с 08.08.2013 по 07.08.2018

Соответствует требованиям

Технического регламента

Таможенного союза ТР ТС 004/2011

"О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011

"Электромагнитная совместимость технических средств"

Если Вы измените следующие установки исходного состояния, энергопотребление кофемашины повысится:

- Режим Eco
- Подсветка
- Индикация текущего времени
- Таймер

При изменении настроек на дисплее появится сообщение "Эта установка вызывает повышение потребления электроэнергии".

Электроподключение

Прибор оснащен кабелем с вилкой для подключения к сети переменного тока 50 Гц, 230 В.

Номинал применяемого предохранителя должен быть не менее 10 А.

Разрешается подключение только к розетке с заземляющим контактом, смонтированной согласно предписаниям. Прибор должен подключаться к стационарной электропроводке с заземлением.

Следует по возможности обеспечить легкий доступ к розетке. Если после встраивания прибора доступ к розетке не возможен, то в месте подключения должны быть предусмотрены устройства отключения от сети для каждого полюса. Это любые доступные выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные реле.

Необходимые параметры подключения указаны на типовой табличке, которая находится внутри прибора.

Проверьте, соответствуют ли эти данные напряжению и частоте электросети.

Прибор нельзя подключать к островным инверторам, которые применяются при автономном электроснабжении, например, при **использовании солнечной энергии**. В противном случае при включении прибора в результате пикового напряжения может произойти защитное отключение прибора. Возможны повреждения электроники!

Также прибор нельзя использовать вместе с т.н. **энергосберегающими штекерами**, т.к. при этом подача электроэнергии в прибор сокращается и прибор перегревается.

Дополнительно для Украины

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

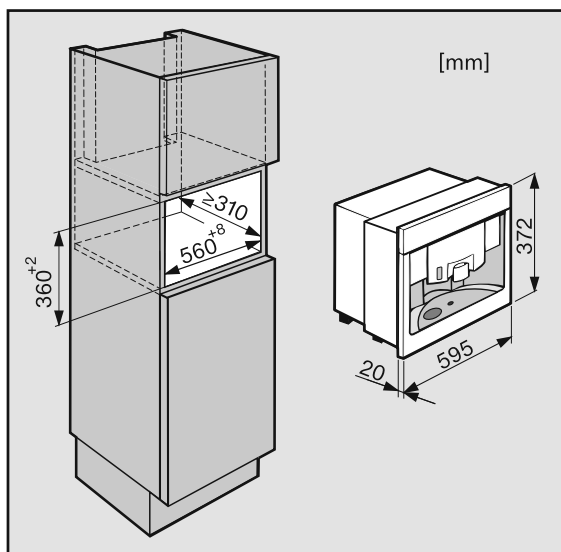
Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

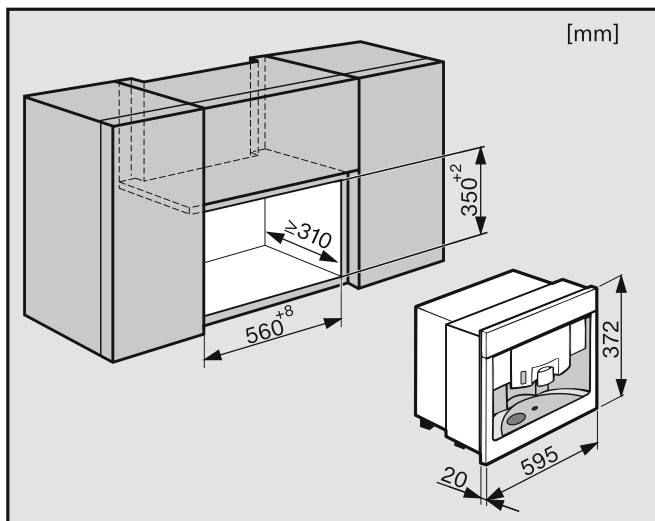
Встраивание

Возможности встраивания и комбинирования

Прибор может встраиваться в высокий шкаф



и навесной шкаф.



Комбинация с другой встраиваемой техникой Miele возможна. При этом, однако, очень важно, чтобы прибор был отделен снизу закрытым промежуточным дном.

Вентиляция

При встраивании проследите за тем, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию задней стенки кофемашины, т.к. пар и нагретый воздух должны беспрепятственно отводиться от прибора.

В ином случае может образоваться конденсат и повредить прибор или окружающую мебель.

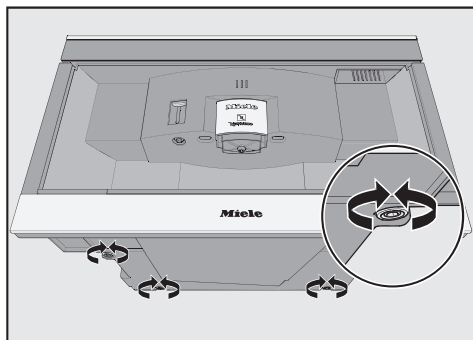
Встраивание

Проследите, чтобы при встраивании была обесточена сетевая розетка. Это также необходимо сделать в случае демонтажа прибора.

Разрешается эксплуатация прибора только во встроенном состоянии при температуре окружающей среды от +10 °C до +38 °C.

Для встраивания прибора Вам понадобятся два ключа с внутренним шестигранником размером 3 и 5.

Совет: Вам будет удобно, если у Вас будет возможность поставить кофемашину в сторону на высоте ниши для встраивания. Так Вам будет легче подключить прибор к электросети.



- Выверните 4 ножки с нижней стороны прибора с помощью большего ключа с внутренним шестигранником прим. на 2 мм.

Ножки можно выворачивать примерно до 10 мм.

При наличии шкафа с толщиной боковых стенок 19 мм необходимо предварительно просверлить внутри четыре отверстия для закрепления прибора.

Чтобы отметить отверстия для сверления,

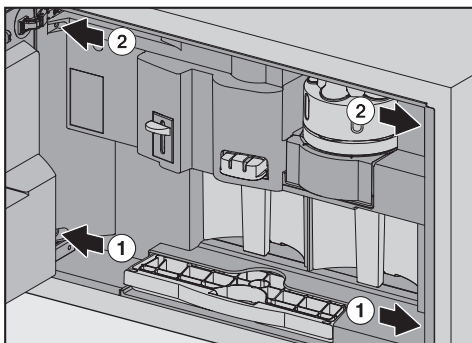
- поместите прибор ровно в нишу и немного вверните боковые винты с внутренним шестигранником, а затем снова выверните.
- Выньте прибор из ниши и в тех местах, где винты были слегка ввинчены в мебельную стенку, просверлите отверстия глубиной примерно 2 мм (диаметр 4,5 мм).

Встраивание

- Включите прибор в сеть.
- Задвиньте кофемашину до упора в нишу для встраивания.

При задвигании прибора в нишу проследите за тем, чтобы не нарушилось электроподключение.

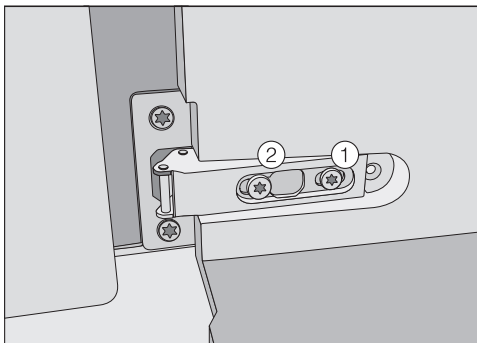
- Откройте дверцу прибора и слегка поверните боковые шурупы.



- Осторожно вращая нижние винты с внутренним шестигранником ①, выровняйте прибор так, чтобы он находился в центре ниши.
- Для закрепления прибора в шкафу туго затяните оба верхних винта с внутренним шестигранником ②.

Регулировка шарниров дверцы

Если после встраивания прибора дверца будет с трудом открываться или закрываться, то ее необходимо выровнять после встраивания:



- Для выравнивания дверцы в одной плоскости к фронту шкафа, вращайте шуруп ①.
- Для выравнивания дверцы по горизонтали и вертикали вращайте шуруп ②.

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

для России: www.miele.ru

для Украины: www.miele.ua

для Казахстана: www.miele.kz

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам "Горячей линии", указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. +7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru



Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Ойгстер / Фрисмаг АГ, 8590, Романсхорн, Швейцария
Eugster / Frismag AG, 8590 Romanshorn, Schweiz

Импортеры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и
страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ООО "Миле"
ул. Жилинская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42



www.miele-shop.com



CVA 6431



ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 09 696 220 / 02